

# **ЗАКОН**

## **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ АЗЕРБЕЈЏАН О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИОНИХ И КОМУНИКАЦИОНИХ ТЕХНОЛОГИЈА**

### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Азербејџан о сарадњи у области информационих и комуникационих технологија, који је потписан у Бакуу, 8. фебруара 2013. године, у оригиналу на српском, азербејџанском и енглеском језику.

### **Члан 2.**

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

**Споразум  
између  
Владе Републике Србије  
и  
Владе Републике Азербејџан  
о сарадњи у области информационих и комуникационих  
технологија**

Влада Републике Србије и Влада Републике Азербејџан (у даљем тексту: Стране),

у жељи да развију и унапреде узајамно корисну сарадњу у области информационих и комуникационих технологија, са циљем друштвеног и економског развоја обе стране,

заступајући сличне циљеве у погледу пружања ефикасних и поузданих услуга становништву двеју земаља,

узимајући у обзир да је унапређење садашњег степена сарадње у домену информационих и комуникационих технологија и сарадње у областима од заједничког интереса кроз размену идеја, информација, вештина и искустава од узајамне користи,

имајући у виду потребу пуног ангажовања постојећих капацитета у циљу јачања комерцијалних односа Страна у области информационих и комуникационих технологија,

у обостраној жељи за раст инвестиција, заједничких улагања у подухвате од заједничког интереса, технолошки развој и трговину у области информационих и комуникационих технологија,

договориле су се о следећем:

**Члан 1.**

У оквиру овог Споразума Стране ће, на основу узајамне користи и у складу са својим националним законодавствима и међународним споразумима које су потписале, развијати и унапређивати економску, привредну, научну и техничку сарадњу у области информационих и комуникационих технологија.

**Члан 2.**

Сарадња у области информационих и комуникационих технологија (ИКТ) одвијаће се посебно кроз:

- 1) Размену искустава у регулативи у области телекомуникација;
- 2) Сарадњу у области примене електронске управе и електронског потписа;
- 3) Подстицање улагања Републике Србије у области информационих и комуникационих технологија у Републици Азербејџан;
- 4) Подстицање заједничких улагања Страна у области информационих и комуникационих технологија по обострано прихватљивим условима;
- 5) Организовање обука азербејџанских службеника у телекомуникационим компанијама Републике Србије;

6) Организовање заједничких семинара, конференција, форума и сајамских изложби;

7) Међусобну подршку у међународним организацијама (као што су Светска поштанска унија – UPU и Међународна унија за телекомуникације – ITU) када је то у обостраном националном интересу;

8) Организовање заједничких посета представника обе Стране са циљем размене искустава;

9) Развијање сарадње у сектору електромагнетне компатибилности, предузимањем одговарајућих мера у циљу подршке, подстицаја и сертификавања њихових производа;

10) И друге облике сарадње у складу са обостраним споразумом.

### **Члан 3.**

Стране ће подстицати надлежне институције, организације и компаније да ближе сарађују у размени информација у области информационих и комуникационих технологија и у имплементацији посебних програма и пројеката у сврху: подстицања активности у овој области, унапређења сарадње, усвајања нових технологија и промоције заједничких подухвата,

Стране ће омогућити заједнички наступ својих стручњака ради примене стечених искустава у увођењу телекомуникација у руралним подручјима, дигитализацији и регулативи у области локалних мрежа.

### **Члан 4.**

Одредбе овог Споразума не утичу на права и обавезе Страна које проистичу из других међународних уговора чије су оне потписнице.

### **Члан 5.**

Стране ће, у складу са својим законодавством, предузимати неопходне мере заштите поверљивости информација, које се размењују у оквиру сарадње, и неће открити или ширити трећим странама било коју информацију добијену од друге стране без њене писане сагласности. Ова одредба остаје на снази три године након истека овог споразума.

### **Члан 6.**

Сваки неспоразум у вези са тумачењем или спровођењем одредаба овог Споразума решава се путем преговора и консултација између страна.

### **Члан 7.**

Овлашћено органи, задужени за спровођење овог споразума и координацију активности су:

Министарство спољне и унутрашње трговине и телекомуникација Републике Србије – у име Владе Републике Србије и Министарство комуникација и информационих технологија Републике Азербејџан – у име Владе Републике Азербејџан.

За спровођење заједничких активности субјеката овлашћених за области сарадње из овог Споразума, радни језик је енглески.

У зависности од облика сарадње, Стране споразума могу именовати и друге органе као одговорне за координацију активности и спровођење Споразума, о чему ће се међусобно обавештавати кроз дипломатске канале.

**Члан 8.**

Овај Споразум може бити допуњен уз обострану сагласност Страна, кроз посебне протоколе, који су саставни део Споразума, и који ступају на снагу у складу са процедурама утврђеним у члану 9. овог Споразума.

**Члан 9.**

Овај Споразум ступа на снагу даном пријема последњег обавештења којим Стране обавештавају једна другу да су испуњене све унутрашње процедуре неопходне за његово ступање на снагу.

Овај Споразум закључује се на период од пет (5) година, и аутоматски се продужава на наредне периоде од (5) година, уколико једна од Страна не обавести другу, у писаној форми путем дипломатских канала, о својој намери да га не продужи најмање шест месеци пре датума истека назначеног периода важења овог Споразума.

Сачињено у Бакуу, 8 фебруара 2013. године у два оригинална примерка, од којих је сваки на српском, азербејџанском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

**За Владу  
Републике Србије  
министар спољних  
послова Републике Србије**

**Иван Мркић, с.р.**

**За Владу  
Републике Азербејџан  
министар иностраних  
послова Републике Азербејџан**

**Елмар Мамадјаров, с.р.**

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”